

**community futures**  
NETWORK OF CANADA



**réseau de développement**  
DES COLLECTIVITÉS DU CANADA



Rapport annuel

**2014**

## Table des matières

Message de la présidente . . . . .	3
Messages des ministres . . . . .	4
Qui nous sommes et ce que nous faisons . . . . .	6
Aperçu des évaluations du programme . . . . .	7
RAPPORT RÉGIONAL	
Provinces de l'Ouest . . . . .	8
Nord . . . . .	12
Ontario . . . . .	14
Québec . . . . .	16
Région de l'Atlantique . . . . .	17
Résumé des activités de prêt . . . . .	21
Carte du Réseau de développement des collectivités . . . . .	22

## Le Programme de développement des collectivités renforce et diversifie les collectivités rurales.

Nous appuyons les projets de développement économique des collectivités en fournissant aux entrepreneurs locaux le financement, conseils en matière d'entreprise et formation. Nous exerçons nos activités sous la direction de bénévoles, de manière responsable, efficace et concrète.

## Message de la présidente

En soutenant le développement économique local, le Programme de développement des collectivités est un moteur de croissance et de renouveau économique pour les régions rurales. Toutes les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et les Centres d'aide aux entreprises (CAE) ont la ferme conviction que le renouveau et la croissance économique passent par leurs collectivités respectives.

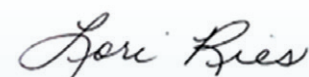
Depuis 1985, les SADC ont ensemble aidé plus de 119 800 entrepreneurs, eu un impact sur plus de 495 800 emplois, et investi plus de 4,2 milliards de dollars directement dans l'économie rurale canadienne. Voilà qui montre bien l'influence prépondérante des SADC sur la stabilité économique de nos collectivités rurales.

Derrière ces chiffres éloquentes, il y a une équipe solide de professionnels et de bénévoles dévoués qui travaillent en partenariat avec le gouvernement du Canada. Je profite donc de l'occasion pour saluer le dévouement, l'engagement et la passion du personnel et des membres bénévoles des conseils d'administration de tous nos bureaux régionaux, et je les remercie de soutenir le Programme de développement des collectivités partout au Canada.

Je tiens également à remercier le gouvernement du Canada, les organismes de développement régional et les gouvernements territoriaux pour leur aide et leur soutien indéfectible. C'est avec enthousiasme que le Réseau de développement des collectivités du Canada continuera d'aider ses partenaires et les propriétaires de petites entreprises de tout le Canada rural.

J'ai le plaisir de vous présenter, au nom de nos membres, le rapport annuel du Réseau de développement des collectivités du Canada pour cette année.

Je vous prie d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Lori Ries  
Présidente du RDCC



# Messages des ministres

## **MESSAGE DE L'HONORABLE ROB MOORE, MINISTRE D'ÉTAT (AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE)**

La grande priorité de notre gouvernement demeure la création d'emplois et la croissance économique à long terme. Depuis 1995, les corporations au bénéfice du développement communautaire (CBDC) du Canada atlantique ont accordé des prêts totalisant plus de 947 millions de dollars afin d'aider les entreprises à créer des emplois et à renforcer notre économie. C'est pourquoi nous sommes heureux d'appuyer le réseau des CBDC du Canada atlantique.

En travaillant ensemble, nous réalisons notre objectif commun, soit un Canada fort, novateur et prospère.



## **MESSAGE DE L'HONORABLE DAVID RAMSAY, MINISTRE DE L'INDUSTRIE, DU TOURISME ET DE L'INVESTISSEMENT, GOVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

Les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) contribuent à instaurer un leadership et une culture entrepreneuriale dans les collectivités des Territoires du Nord-Ouest (T.N.-O.). Leur rôle est essentiel pour le gouvernement des T.N.-O. qui souhaite diversifier son économie afin d'ouvrir de nouveaux horizons à toutes ses collectivités.

Grâce aux sept SADC des T.N.-O., les sociétés et entrepreneurs locaux ont accès à un programme de financement des petites entreprises, à un soutien technique, à la formation et à l'information. Ces services sont essentiels pour un développement économique durable. Au nom du gouvernement des T.N.-O., je tiens à féliciter les membres du personnel et du conseil d'administration des SADC. Grâce à votre travail acharné, vous contribuez à construire un avenir meilleur pour notre territoire.



## **4 MESSAGE DE L'HONORABLE GARY GOODYEAR, MINISTRE D'ÉTAT (AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO)**

Notre gouvernement reconnaît la valeur que les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) apportent aux collectivités rurales de la région et est fier d'appuyer le Programme de développement des collectivités (PDC).

En 2013-2014, les 37 SADC du Sud de l'Ontario ont investi 46,8 millions de dollars dans 785 prêts consentis à des petites entreprises. Ces investissements ont créé un effet de levier à hauteur de 74,1 millions de dollars en financement supplémentaire et ont aidé à créer et à maintenir plus de 5 500 emplois.

Les SADC jouent un rôle important dans le soutien des collectivités rurales, des entrepreneurs et des petites et moyennes entreprises et font partie intégrante de l'avenir de l'économie du Sud de l'Ontario.



## **MESSAGE DE L'HONORABLE GREG RICKFORD, MINISTRE DE L'INITIATIVE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DANS LE NORD DE L'ONTARIO, MINISTRE DES RESSOURCES NATURELLES**

Les collectivités et entreprises du Nord de l'Ontario continuent de profiter grandement de l'expertise fournie par les 24 Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) de la région. De par leurs efforts de développement économique communautaire et de développement des petites entreprises, les SADC contribuent à l'expansion de l'économie du Nord de l'Ontario ainsi qu'au maintien et à la création d'emplois. Notre gouvernement est fier de son partenariat de longue date avec ces organismes communautaires dévoués.



## **MESSAGE DE L'HONORABLE MICHELLE REMPEL, MINISTRE D'ÉTAT (DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST)**

Notre gouvernement aimerait profiter de cette occasion pour souligner l'importante contribution qu'apportent les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) à la croissance économique et à la prospérité à long terme de l'Ouest canadien.

Diversification de l'économie de l'Ouest Canada (DEO) et notre gouvernement sont fiers d'appuyer les SADC qui contribuent au développement économique des collectivités locales en offrant des services aux entreprises essentielles.



## **MESSAGE DE L'HONORABLE GEORGE KUKSUK, MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET DES TRANSPORTS DU GOVERNEMENT DU NUNAVUT**

Je souhaite profiter de cette occasion pour saluer l'importante contribution des organismes de développement des collectivités du Nunavut au soutien des entreprises et entrepreneurs de notre territoire. À l'heure où le Nunavut continue de profiter du développement économique provenant des ressources naturelles, les organismes de développement des collectivités du Nunavut contribuent au succès et à la prospérité des petites et moyennes entreprises de notre territoire. Les SADC du Nunavut jouent un rôle essentiel dans le renforcement de l'esprit d'entrepreneuriat et le développement communautaire. Au nom du gouvernement du Nunavut, je tiens à remercier les bénévoles des conseils d'administration ainsi que le personnel des SADC du Nunavut pour leur dévouement et leur travail acharné.



## **MESSAGE DE L'HONORABLE DENIS LABEL, MINISTRE DE L'INFRASTRUCTURE, DES COLLECTIVITÉS ET DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET MINISTRE DE L'AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC**

Acteurs incontournables du développement économique local, les SADC et CAE ont démontré au fil des ans leur savoir-faire et leur valeur ajoutée qui se reflètent dans la vitalité de nos collectivités.

Notre gouvernement est fier de souligner leurs réussites et salue une collaboration qui continue de porter ses fruits dans toutes les régions du Québec.





## Qui nous sommes et ce que nous faisons

Les organismes d'aide au développement des collectivités sont le fruit d'une initiative communautaire de renouveau économique, lancée par le gouvernement fédéral en 1985. Nos principaux objectifs consistent à aider les Canadiens vivant en milieu rural à assurer le démarrage ou l'expansion de leur entreprise, et à contribuer à soutenir et à faire prospérer les collectivités et leur économie locale.

Chacun de nos 269 bureaux est dirigé par un conseil d'administration local, qui donne son temps, son savoir et sa passion, afin de guider une équipe de professionnels dans la prestation d'un large éventail de services de développement économique communautaire et commercial.

Ces services s'inscrivent dans plusieurs catégories qui consolident et diversifient nos économies locales, dont :

- le démarrage d'entreprises, la formation et l'orientation;
- l'essor économique de la collectivité;
- le financement des petites entreprises.

Le rapport annuel de 2014 met en relief les réussites qu'a connues notre organisme au fil des années dans la foulée de nos efforts constants pour soutenir et faire prospérer nos collectivités locales partout au Canada.

6



## Aperçu des évaluations du programme

En 2014, les organismes fédéraux de développement régional qui administrent le programme à l'échelle du Canada ont demandé des évaluations indépendantes du Programme de développement des collectivités. Les rapports de ces évaluations indépendantes témoignent des résultats exceptionnels obtenus par les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) dans toutes les régions du pays. Voici quelques exemples de l'influence que nous avons sur les collectivités locales :

### DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST – JUIN 2014

Les entreprises appuyées par les SADC se sont démarquées par rapport à un groupe comparable d'entreprises non appuyées par les SADC au chapitre de la croissance de l'emploi, du taux de survie de l'entreprise et de l'augmentation des recettes. Les entreprises appuyées par les SADC affichaient un taux moyen de croissance de l'emploi de 9,5 % contre 4,2 % pour les entreprises non appuyées par les SADC entre 2005 et 2010. Le taux de survie des entreprises appuyées par les SADC était de 76 % cinq ans après le démarrage contre 60 % pour les entreprises non appuyées par les SADC. Le taux d'augmentation des recettes pour les entreprises appuyées par les SADC était de 13,8 % contre 6,1 % pour les entreprises non appuyées par les SADC.

Globalement, les bénéficiaires d'un prêt des SADC ont obtenu 1,2 \$ pour chaque dollar prêté par les SADC. Si l'on utilise le total de toutes les sommes générées pour toutes les activités des SADC, le Programme de développement des collectivités a permis de mobiliser 4,6 \$ pour chaque dollar dépensé par le Ministère.

### INDUSTRIE CANADA, INITIATIVE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DANS LE NORD DE L'ONTARIO – AVRIL 2014

Une analyse des données de Statistique Canada comparant les entreprises appuyées par les SADC à des entreprises non appuyées par les SADC révèle que les ventes des entreprises appuyées par les SADC ont dépassé de 224,8 millions de dollars en 2005 à 376,2 millions de dollars en 2010. Cela représente une augmentation moyenne de 10,8 % par année, soit un taux nettement supérieur au taux de 3,6 % par année enregistrée pour les entreprises non appuyées par les SADC. Le taux de croissance de l'emploi dans les entreprises appuyées par les SADC se situait en moyenne à 7,7 % par année sur une période de cinq ans (2005-2010) contre 3,1 % dans le groupe de comparaison. Le taux de survie pour toutes les entreprises appuyées par les SADC ayant vu le jour entre 2000 et 2005 était de 84 % après la cinquième année d'existence, une étape cruciale, contre 64 % pour des entreprises comparables créées dans la même période.

### AGENCE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE SUD DE L'ONTARIO – AVRIL 2014

Les bénéficiaires d'un prêt des SADC ont connu une croissance plus rapide, ont présenté un taux de survie plus élevé, ont enregistré quelque 516 millions de dollars de plus en recettes, ont créé 3 865 emplois de plus, et ont versé près de 130 millions de dollars de plus en salaires sur une période de cinq ans que des entreprises similaires n'ayant pas bénéficié d'un financement des SADC. Selon les données de Statistique Canada, les PME qui ont obtenu un prêt des SADC dans le sud de l'Ontario ont connu une croissance beaucoup plus rapide (14,9 % contre 6,9 %), et leur taux de survie était plus élevé (88 % contre 66 %) après cinq ans que des entreprises similaires n'ayant pas bénéficié d'un financement des SADC.

### AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC – AOÛT 2014

En ce qui concerne le taux de survie, il est important de souligner que les entreprises appuyées par le Programme de développement des collectivités (PDC) affichent un taux de survie plus élevé que le groupe de comparaison après la 5<sup>e</sup> année. En effet, l'écart est de 20 points de pourcentage pour l'ensemble des industries, et certains secteurs tels que l'hébergement et les services de restauration ainsi que la fabrication affichent un écart positif par rapport au groupe de comparaison de 28 et 25 points de pourcentage respectivement.

### AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE – JUIN 2014

Les entreprises appuyées par le Programme de développement des collectivités obtiennent de meilleurs résultats que des entreprises comparables, particulièrement au chapitre de l'emploi, du taux de croissance et du taux de survie de l'entreprise... D'après les données de Statistique Canada, le taux de survie des entreprises appuyées par le Programme dépassait de 20 points de pourcentage le taux de survie d'entreprises comparables après la cinquième année d'existence.

7

**COUP D'ŒIL SUR LA COLOMBIE-BRITANNIQUE**

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	630
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ..	29 705 228 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	2 583
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	68 212 829 \$



**Un goût de la France dans la collectivité de Shuswap**

Terroir Cheese Ltd. est une fromagerie artisanale située dans la région de North Okanagan-Shuswap. L'entreprise de Len Marriott produit quatre fromages inspirés des fromages traditionnels de l'Est de la France de même qu'un cheddar de lait cru qui fait la fierté du village voisin d'Armstrong. Le lait, produit dans la ferme laitière du propriétaire, provient d'un troupeau de vaches montbéliardes d'origine française.



Dans la fabrication du fromage et dans la production laitière, on reproduit les procédés traditionnels du terroir européen en intégrant les saveurs uniques de l'environnement naturel, en l'occurrence celles de North Okanagan-Shuswap; ainsi le climat, la faune, la flore, la géographie, le type de sol, etc., donnent un goût unique au fromage. Les produits fermentés et génétiquement modifiés sont interdits dans l'alimentation du troupeau.

Len Marriott a consacré sa vie à l'industrie laitière canadienne, depuis l'époque où il était membre du club Dairy 4-H jusqu'à ce qu'il fasse plus tard l'acquisition de deux fermes laitières. C'est à la suite de nombreux voyages en France qu'il développe un intérêt pour la fabrication artisanale du fromage et qu'il s'inscrit à des écoles d'industrie laitière de France et au Vermont Institute of Artisan Cheese pour recevoir une formation formelle.

La SADC de Shuswap a aidé Len en lui fournissant des conseils de gestion et en lui accordant un prêt de 250 000 \$ pour couvrir les frais de démarrage et l'acquisition du quota nécessaire de production de lait. Len a, par ailleurs, remporté en 2013 le concours « Launch-A-Preneur » de Shuswap et s'est mérité une adhésion gratuite au programme de mentorat local de la SADC, « Accelerate Shuswap ».

C'est en grande partie grâce au mentorat de la SADC de Shuswap que Terroir Cheese Ltd. a pu bénéficier d'une aide financière supplémentaire, sous la forme d'une subvention non remboursable, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et du ministère de l'Agriculture de la C.-B. par le Programme d'innovation en agriculture Canada-C.-B., en vertu de l'initiative fédérale-provinciale-territoriale *Cultivons l'avenir 2*.

Les produits artisanaux de fromage de Terroir Cheese Ltd. sont vendus dans les marchés fermiers régionaux et dans les magasins d'alimentation spécialisés de la région de l'Okanagan, et ont été lancés l'an dernier dans certaines épiceries comme *Save on Foods* et *Marketplace IGA*.

[www.terroircheese.ca](http://www.terroircheese.ca)

**COUP D'ŒIL SUR L'ALBERTA**

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	477
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ..	27 655 100 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	2 093
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	44 431 330 \$



**Entre ciel et terre avec la robotique aérienne**

Ellen Christopherson a toujours voulu une entreprise qui correspondait à sa personnalité et à ses intérêts. Passionnée depuis toujours par les voyages et le pilotage, forte d'une expérience en arpentage qui a débuté à l'école secondaire, titulaire d'un baccalauréat en génie mécanique de l'Université de l'Alberta et d'une maîtrise en énergie durable de l'Université de Delft et dans son c.v. une expérience de travail en développement de logiciels, que lui restait-il à faire? Pourquoi pas acheter un drone et lancer un service de robotique aérienne?



C'est alors qu'Ellen a communiqué avec la SADC de Grande Prairie et de la région. Le bureau local de Développement des collectivités a soutenu son entreprise en fournissant un fonds de démarrage, des conseils et un encadrement pour le réseautage et l'administration. Pour Ellen, la SADC « représente un guichet unique pour obtenir les ressources financières et l'information nécessaires ».

Aujourd'hui, l'entreprise d'Ellen, Elevated Robotics Service Inc. (ERS), est établie dans la région de Peace Country en Alberta et compte des bureaux à Grande Prairie, Grimshaw et St. Albert. Cette entreprise de pointe utilise des drones (robotique aérienne) pour survoler les terres et saisir des données géographiques de surface. ERS effectue une analyse informatique des données pour aider à répondre aux questions des entrepreneurs, par exemple : quelle est la quantité de gravier dans cet amas? Les cultures sont-elles infestées? Où doit-on traiter? Les données aériennes aident les sociétés à prendre des décisions qui peuvent faire pencher la balance en faveur d'un bénéfice plutôt que d'une perte à la fin de l'exercice.

Récipiendaire du prix de la meilleure première entreprise lors de la remise des Prix d'excellence entrepreneuriale de 2014 de la Chambre de commerce de Grande Prairie, ERS compte aujourd'hui trois employés permanents/contractuels et dessert tout le nord de l'Alberta.

[www.elevatedrs.com](http://www.elevatedrs.com)



### COUP D'ŒIL SUR LA SASKATCHEWAN

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	245
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ...	11 008 737 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	922
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	14 991 784 \$



### Un hôtel centenaire au cœur d'une nouvelle entreprise touristique

Entre la très fréquentée Transcanadienne à seulement 8 km au nord et le parc des Collines-Cypress, le seul parc interprovincial au Canada, à 20 km au sud, l'Hôtel Commercial a un potentiel touristique indéniable. Situé à Maple Creek, l'hôtel, comme le reste de la petite municipalité, a subi des dégâts lors d'une inondation en 2010. Loin de reculer devant la vétusté de l'hôtel, un groupe d'investisseurs ont vu toutes les possibilités qu'il recelait et ont décidé d'agir.



Sept actionnaires ont formé le Licadel Hotel Group Ltd., qui a été constitué en société en novembre 2012, dans le but exprès d'acheter, de rénover et d'exploiter l'Hôtel Commercial. L'hôtel, le bar et le restaurant ont fait l'objet de nombreuses rénovations, les actionnaires investissant leurs économies personnelles dans l'entreprise. C'est sans parler du nombre incalculable d'heures de « travail manuel » que les propriétaires ont engagé dans les rénovations, la plupart d'entre eux étant des gens de métier.

Pour la SADC Southwest, c'était l'occasion idéale d'investir dans l'industrie locale du tourisme et de l'accueil et de promouvoir la valeur historique de la région. L'Hôtel Commercial, qui a célébré son 100<sup>e</sup> anniversaire, a reçu l'appui enthousiaste de la Fondation du patrimoine, qui a accordé aux propriétaires une subvention de 70 000 \$, soit l'investissement le plus important de son histoire.

La région des collines Cypress est une destination touristique, qui attire quelque 100 000 visiteurs chaque année. Beaucoup s'arrêtent dans la petite municipalité pour acheter du matériel et pour visiter. Les propriétaires de l'hôtel ont également signé un contrat pour que l'hôtel devienne un point de service des autocars Greyhound. Avec son décor pittoresque et un menu de très haut de gamme, l'hôtel attire tout autant les gens de la région que les visiteurs.

La SADC South Central a établi un nouveau prêt consortial qu'elle a présenté au RDCC pour examen. Plusieurs autres SADC ont convenu de mettre la main à la pâte et d'apporter l'aide financière requise, et aujourd'hui, l'Hôtel Commercial est à la fois un employeur et une destination touristique de Maple Creek.

[www.maplecreekcommercialhotel.ca](http://www.maplecreekcommercialhotel.ca)

### COUP D'ŒIL SUR LE MANITOBA

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	163
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ...	6 434 401 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	756
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	13 752 378 \$



### Regard sur *Big Eye Leather*

Clint Boyd, entrepreneur de la localité de La Rivière, récupère un produit de déchet et le transforme en un produit fonctionnel, beau et convoité que tout le monde serait fier d'avoir.



L'entreprise phare de Clint porte le nom de *Big Eye Leather*. Clint fabrique des produits de cuir de poisson en récupérant les peaux du doré jaune du Manitoba. Actif dans le domaine du trappage depuis plus de 40 ans, Clint, qui a une grande conscience environnementale, a mis toute sa passion dans la conception de ce produit unique en son genre. Clint est également un tanneur et un taxidermiste qualifié.

« Sur mes 41 ans d'expérience, il m'a fallu au moins 20 ans pour parfaire mes techniques. J'ai tout appris moi-même. Nous sommes les seuls au monde à utiliser le cuir du doré jaune. Le procédé de fabrication est très particulier, et les gens mettraient beaucoup de temps à le comprendre, » explique Clint.

Outre le cuir du doré jaune, Clint utilise des queues de castor et des pattes de dindon pour compléter ses produits. Il a conçu des bottes de cowboy et des mukluks en cuir de poisson et compte bien poursuivre l'expansion de sa gamme de produits. Il propose également des portefeuilles, des gaines de couteaux et même des tue-mouches. « On peut créer tellement de choses. Il n'y a pas de limite », ajoute Clint.

Avec l'aide des SADC Heartland et Triple R, Clint a été en mesure d'agrandir la zone de production et de couture pour améliorer l'efficacité des procédés de montage. « On a vraiment besoin de personnes pour nous soutenir et c'est ce qu'ils font. Je m'entends parfaitement avec eux », affirme Clint.

Clint vend ses produits en ligne et dans les salons commerciaux. Il emploie jusqu'à 59 travailleurs selon les besoins; beaucoup sont des jeunes à risque qu'il a recrutés dans des centres de ressourcement (Teen Challenge) dans le sud du Manitoba.

Il a récemment présenté ses produits dans le cadre de l'émission télévisée, *Dragons' Den* (version anglaise de *Dans l'oeil du dragon*) et est en attente des résultats officiels.

[www.bigeyeleather.ca](http://www.bigeyeleather.ca)

COUP D'ŒIL SUR LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	57
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ...	2 930 732 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	204
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	3 597 091 \$



Augmenter la sécurité-incendie dans la région de Beaufort-Delta

En 2006, John Moore a vu une occasion de fournir et d'entretenir des extincteurs d'incendie à Inuvik et dans les sept autres collectivités de Beaufort-Delta. Il exploitait alors son entreprise (Firewalker NWT) à temps partiel et occupait un emploi à plein temps.



Avec la croissance de ses ventes, John a suivi une formation complémentaire, passant de plus en plus de temps à son entreprise jusqu'au jour où il décida de s'y consacrer à plein temps. Il augmenta son offre de services en ajoutant l'entretien de l'équipement fixe de lutte contre l'incendie et la vente de vêtements, d'appareils respiratoires et d'autres fournitures aux services d'incendie de la région. Il emprunta à six reprises auprès de la SADC, Western Arctic Business Development Services, utilisant les montants alloués pour la formation, le financement des stocks et des comptes débiteurs pour des projets précis et l'acquisition d'un immeuble à partir duquel il pourrait exploiter son entreprise. « Nous sommes heureux d'avoir pu contribuer à l'essor de Firewalker NWT, » affirme le directeur de Western Arctic Business Development.

En travaillant auprès des propriétaires d'immeubles et des représentants gouvernementaux, John sensibilise ses clients potentiels ou actuels aux règlements et à l'avantage, tant pour les propriétaires que pour les locataires, d'avoir facilement accès à des extincteurs et aux autres types d'équipement de lutte contre l'incendie. Grâce à son savoir-faire dans l'inspection et l'entretien d'une vaste gamme d'extincteurs, John prolonge leur durée de vie; parce qu'il assure la maintenance de l'équipement au lieu de le remplacer, il contribue à protéger l'environnement en gardant l'équipement loin des sites d'enfouissement.

Les filles de John s'intéressent elles aussi à l'entreprise, et l'une d'elles possède déjà la certification nécessaire pour exécuter certaines tâches. John espère bien que ses filles prendront la relève de l'entreprise à son départ à la retraite. La SADC se fera un plaisir de travailler avec les successeurs de John.

COUP D'ŒIL SUR LE NUNAVUT

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	50
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ...	4 579 929 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	192
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	836 700 \$



Calme, sérénité et paix dans un centre de mieux-être

Le Studio Saimavik d'Iqaluit, au Nunavut, a ouvert ses portes en mars 2014 dans le but d'offrir des services de santé et de mieux-être. Saimavik, qui signifie « un lieu de calme, de sérénité, de paix et de bonheur » est la première entreprise du genre à Iqaluit et a été mise sur pied par Christine Lamothe et Gary Quinangnaq Philip.



Les fondateurs de Saimavik de même que d'autres instructeurs offrent un éventail d'activités de mieux-être comme des cours de yoga, de danse, de Pilates et d'autres activités favorisant un mode de vie sain. La clientèle diversifiée comprend des enfants, des jeunes et des adultes. Avec Christine dont l'expérience comme instructrice de conditionnement physique s'avère indispensable, et Gary qui affectionne ce territoire dont il a une connaissance intime et qui possède de surcroît un sens inné du leadership, Saimavik a connu dès le début un grand succès en contribuant au mieux-être des Iqalummiut.

Grâce à un prêt de la SADC de Baffin, les propriétaires inuits ont pu rénover leur studio et démarrer leur entreprise au début de 2014 alors que les autres possibilités de financement pour cette nouvelle entreprise étaient plutôt limitées. « En offrant un éventail de services de santé et de mieux-être dans un centre qui nous ressemble, nous avons réalisé notre rêve. Nous devons notre succès à la SADC qui a appuyé notre entreprise en nous offrant des services pertinents de qualité, » déclare Christine Lamothe, fondatrice du Studio Saimavik.

[www.saimavikstudio.ca](http://www.saimavikstudio.ca)





## COUP D'ŒIL SUR L'ONTARIO

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	1 082
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ..	63 907 542 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	7 487
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	102 425 308 \$

## L'agrandissement de l'aéroport de Parry Sound : un travail d'équipe

« Notre devise, "Construisons et ils viendront", s'est concrétisée, » déclare Doug Sainsbury, président de la Commission aéroportuaire et conseiller du canton de Seguin.



Le projet d'agrandissement industriel de l'aéroport municipal de Parry Sound a été réalisé en collaboration avec le Community Business and Development Centre Inc., une SADC, de la région de Parry Sound, avec le canton de Seguin et avec la municipalité de Parry Sound. Le projet comprenait la construction d'infrastructures sur le terrain, soit des services d'aqueduc et d'égout (fosse septique), un système de lutte contre les incendies, des routes, des voies de circulation pour aéronefs, une aire de trafic, un réseau de distribution électrique triphasée, des quais flottants pour les avions amphibies, le dynamitage et la préparation du terrain : tout ce dont les petites ou moyennes entreprises peuvent avoir besoin.

14

Depuis 2004, on a terminé cinq phases distinctes du projet d'agrandissement industriel. « Nous avons maintenant le seul aéroport municipal de l'Ontario qui est rentable, » fait remarquer Doug. « J'adore regarder les photographies avant et après. Quand on les regarde, on est impressionné par tout ce que l'on a accompli. »

La phase 6 touche à sa fin grâce à un investissement conjoint de 4,3 millions de dollars de Fednor et de la Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario. Cet investissement aura permis de mobiliser 10,2 millions de dollars pour des hangars et de l'équipement commerciaux et privés, lesquels ont généré des retombées : arrivée de 10 nouveaux exploitants d'entreprise à l'Aéroport; ajout de 60 emplois à temps plein sur le terrain; création de deux nouveaux postes à temps plein d'employé aéroportuaire; ajout de deux postes au Wings Café, et rénovation du Centre d'affaires avec des salles de bains accessibles aux personnes handicapées, un lieu de détente pour les pilotes, des bureaux à louer et une salle de conférence.

Avec le projet d'agrandissement de l'aéroport, la SADC de Parry Sound s'est mérité le prix d'excellence du développement économique communautaire lors du congrès annuel de 2014 de l'Association des sociétés d'aide au développement des collectivités de l'Ontario.

[www.seguin.ca/en/municipalairport.asp](http://www.seguin.ca/en/municipalairport.asp)

## Des fossiles de dinosaures réapparaissent dans les régions rurales de l'Est de l'Ontario

Certaines des créatures les plus extraordinaires à avoir foulé le sol refont surface à l'atelier de Research Casting International (RCI) de Trenton, en Ontario. RCI est l'une de quatre entreprises au monde à pouvoir produire des expositions muséologiques. Avec le leadership et la réputation mondiale de Peter May, RCI est devenue la référence mondiale pour la prestation de services spécialisés aux musées, notamment le moulage, le coulage, le montage des fossiles, le façonnage et la sculpture de la chair, le démontage et la reconstruction de la pièce, la conception et la construction sur mesure et l'ouvrage de forge.



RCI occupe une installation ultramoderne de 50 000 pieds carrés, assez grande pour permettre la restauration de fossiles de dinosaures, de mammifères et de reptiles, la réalisation des commandes de coulage et de montage, et d'autres projets d'exposition muséologiques quels que soient leur envergure et leur complexité. Avec les possibilités de croissance qu'offre la nouvelle technologie, l'entrepreneur s'est immiscé dans de nouveaux marchés, y compris la numérisation/l'impression/le routage en 3 dimensions, les terrains de jeux pour les enfants et les rocailles.

L'entreprise emploie 17 travailleurs à temps plein possédant diverses qualifications, notamment des artistes, des sculpteurs, des techniciens en informatique, des forgerons et des conseillers d'entreprise. Peter a signé dernièrement des contrats avec le Smithsonian et le Musée d'histoire naturelle de Shanghai, ce qui devrait entraîner une création d'emplois stables pour les cinq prochaines années. Trenval Business Development Corporation, une SADC, est fière d'avoir avancé une somme de 150 000 \$ à une entreprise dont les pièces d'exposition suscitent l'admiration de millions de personnes dans le monde.

Lorsqu'une grande baleine bleue s'est échouée sur les côtes de Terre-Neuve au début de mai 2014, le Royal Ontario Museum a immédiatement fait appel à Peter May pour ramener ce spécimen rare dans son installation à Trenton pour le préparer à une exposition : un projet qui devrait durer 2 ans. Peter mise sur la croissance de son entreprise et l'amélioration des compétences de son personnel pour relever les défis qui l'attendent, aussi obscurs et étranges qu'ils puissent être.

[www.rescast.com](http://www.rescast.com)

15





### COUP D'ŒIL SUR LE QUÉBEC

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	1 451
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ..	71 454 944 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	27 563
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	300 071 540 \$

### Il fait le choix de la saveur régionale pour sa charcuterie

En 2004, quand M. Serge Grenier a pendu la crémaillère de son établissement, *Au grenier des saveurs*, à Val-d'Or, en Abitibi-Témiscamingue, ce n'était pas un coup de tête et encore moins un engouement pour la nouveauté. Le propriétaire fignolait son projet depuis deux ans et il s'était assuré d'avoir tous les ingrédients du succès.



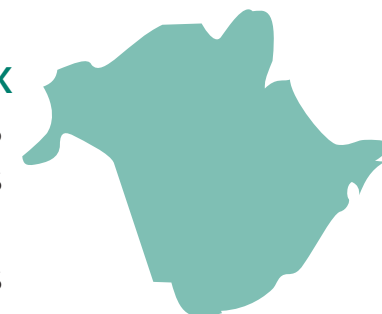
Ayant été propriétaire exploitant d'un supermarché jusqu'en 2001, M. Grenier jouissait d'une expérience impressionnante dans le secteur de l'alimentation. Dans l'exercice de ses activités antérieures, il a maintes fois eu l'occasion de constater que quantité de produits vendus en Abitibi-Témiscamingue n'étaient pas originaires de la région. Sa réflexion le mène tout droit à créer *Au grenier des saveurs*. Entre-temps, il a suivi des cours en charcuterie et s'est initié à l'art de la fromagerie en participant à des séances de formation.

*Au grenier des saveurs* vend au détail et fabrique de la charcuterie, en plus d'offrir un service de coupe de viande de qualité supérieure. Pour M. Grenier, offrir le goût incomparable des produits locaux est en quelque sorte le fondement de sa démarche entrepreneuriale, mais il en fait aussi une question de solidarité régionale.

« J'ai sans doute été privilégié de pouvoir prendre tout le temps nécessaire pour me préparer avant d'ouvrir les portes du grenier, mais j'ai également eu la chance de faire la connaissance des conseillers de la SADC Vallée-de-l'Or », affirme M. Grenier. Ceux-ci l'ont accompagné tout au long de son processus de réflexion, soit à partir de l'idée de base jusqu'aux études de marché. La SADC lui a également fourni de l'aide financière pour faire l'acquisition du bâtiment qui abrite maintenant la charcuterie. Plusieurs organismes de développement à l'échelle régionale ont également mis l'épaule à la roue, y compris la Banque de développement du Canada et le Centre local de développement de la Vallée-de-l'Or.

L'entreprise a fait des pas de géant : son chiffre d'affaires a plus que doublé au cours des années, pour dépasser le million de dollars et elle est devenue un haut lieu d'expériences gustatives dans la région.

<http://cuisineduquebec.com/artisan/au-grenier-des-saveurs>



### COUP D'ŒIL SUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	486
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ..	21 099 874 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	1 741
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	24 069 968 \$

### Une entreprise pour le membre de la famille à quatre pattes

Quand on lui demande quelle est sa philosophie d'entreprise, Heather MacLeod, propriétaire de The Barking Lot, vous dira que, pour elle, « un chat ou un chien n'est pas juste un animal, mais un membre de la famille ».



Décrit comme le « magasin d'aliments naturels pour animaux familiers de Fredericton », The Barking Lot offre à ses clients de bons produits santé, des aliments, des friandises, des jouets, des lits, etc., pour leurs compagnons à fourrure. Ce qui compte pour Heather, c'est la santé et le bien-être des animaux de compagnie. Elle ne vend que de la nourriture conservée de façon naturelle et qui ne contient aucun produit chimique ou dérivé. Elle offre aussi de la nourriture pour régimes particuliers comme des aliments crus et congelés et de la nourriture prémélangée pour les régimes préparés à la maison, tant pour les chiens que les chats.

Née à Fredericton et diplômée de l'UNB, Heather a d'abord obtenu un baccalauréat en éducation avant de faire carrière en infographie pendant 18 ans. Une maladie grave l'a contrainte à réorienter sa vie et sa carrière, et elle a choisi un domaine pour lequel elle était passionnée. Le passage à l'entrepreneuriat s'est fait, dit-elle, « tout naturellement », mais elle avait déjà une importante expérience en vente au détail et en gestion, nécessaire pour exploiter sa propre entreprise.

En travaillant de près avec le bureau de district du Sud-Ouest des CBDC du Nouveau-Brunswick, Heather a obtenu les conseils et l'aide financière nécessaires pour réaliser sa passion. Elle a suivi des séances de formation par l'entremise de l'initiative Femmes en affaires, un programme des CBDC du Nouveau-Brunswick. Enfin, elle a obtenu une aide financière grâce au programme de prêts aux entrepreneurs d'Entreprises Nouveau-Brunswick.

Quand on lui demande quels sont les avantages les plus satisfaisants d'être entrepreneure, Heather répond que c'est d'être son propre patron et d'avoir la liberté de prendre ses propres décisions. Sa passion, c'est d'abord les animaux, leur santé et leur bien-être. Ses efforts ont été reconnus – elle est la récipiendaire du prix Femme entrepreneure de l'année 2014 des CBDC du N.-B.

[www.thebarkinglot.ca](http://www.thebarkinglot.ca)

### COUP D'ŒIL SUR LA NOUVELLE-ÉCOSSE

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	423
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ..	20 733 200 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	1 250
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	9 888 964 \$



### Naissance d'un salon de coiffure écologique

Le salon de coiffure Soul Eco-Salon and Wig Boutique s'est construit au fil du temps. La propriétaire, Sarah Howlett, qui a plus de 15 ans d'expérience en coiffure, avait remarqué qu'un grand nombre de ses clientes avaient les cheveux clairsemés. Le déclic s'est fait lorsqu'elle a pris conscience qu'elle-même commençait à perdre ses cheveux.

« On n'attache pas assez d'importance à ses cheveux, » affirme Sarah. « Ce n'est que lorsqu'on commence à les perdre que l'on se rend compte de leur importance pour l'image de soi. »

Rejetant la faute sur la toxicité des produits utilisés, Sarah s'est inscrite à un cours sur les produits de santé et d'alimentation naturels. Cela a changé sa vie.



Elle a appris qu'une panoplie de produits utilisés dans les salons de coiffure et de manucure contiennent des produits chimiques dangereux qui peuvent être néfastes pour les humains, particulièrement les employés de ces salons, qui sont tous les jours exposés à ces produits. Des études de longue durée révèlent que ces produits peuvent accroître le risque de présenter une maladie chronique, par exemple un cancer, une maladie immunitaire et l'asthme.

Sarah a décidé que son salon prendrait le virage « vert » et deviendrait éco-responsable. Aujourd'hui, tous ses produits sont non toxiques, sans danger et plus doux pour les cheveux.

La perte de ses cheveux a été une expérience éprouvante. Sarah voulait acheter une perruque mais a dû se rendre à Halifax pour en trouver une. C'est en pensant aux patients atteints de cancer et à tous les autres qui perdent leurs cheveux et qui ont de la difficulté à s'acheter une perruque dans la région de Truro que Sarah a décidé d'élargir sa gamme de produits pour inclure des perruques.

Du coup, elle s'est aperçu qu'il était très gratifiant de travailler auprès de patients cancéreux. Elle a voulu aider les survivantes d'un cancer du sein en proposant une gamme de prothèses mammaires adaptées à la morphologie de chaque personne.

C'est avec l'aide de la SADC, Northern Opportunities for Business Limited (NOBL) que Sarah a pu financer son nouveau projet. « Je n'aurais jamais pu réaliser mon rêve sans le soutien de NOBL. Ils m'ont accompagnée à chaque étape. »

[www.soulecosalon.ca](http://www.soulecosalon.ca)

### COUP D'ŒIL SUR L'ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	82
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ..	2 259 174 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	218
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	1 494 378 \$



### Répondre à un besoin de soins communautaires

Donna MacKendrick s'est aperçue que sa municipalité de Tyne Valley sur l'Île-du-Prince-Édouard avait grandement besoin d'un centre de soins communautaires le jour où un membre de sa famille a eu de la difficulté à trouver un établissement approprié dans la région.

Donna croyait fermement que les personnes âgées devraient être proches de leur foyer et de leur famille. Après bien des réflexions et une bonne dose de planification, elle a pris la décision d'ouvrir la résidence The Valley Lodge.

La résidence offre des soins 24 heures sur 24 à huit pensionnaires et emploie actuellement six personnes à temps plein.

Son cachet est indéniable. Avec ses hauts plafonds et ses planchers en bois franc d'origine, la résidence est coquette et chaleureuse, et on s'y sent vraiment comme chez soi. Donna voulait offrir un lieu sûr à ses pensionnaires où ils pourraient se sentir entourés dans un milieu presque familial. Elle souhaite non seulement offrir des soins, de l'amour et de la dignité aux personnes âgées de sa résidence, mais elle aimerait aussi aider les personnes souffrant d'une maladie mentale.

Avec sa formation et son expérience de travail, Donna était bien armée pour administrer un centre de soins communautaires. Après avoir travaillé comme commis et comme superviseure pour la société Maritime Electric, elle est entrée au service de l'Association canadienne pour la santé mentale (ACSM).

Lorsqu'on lui demande où elle se voit dans cinq ans, Donna n'hésite pas à parler de son amour et de sa passion pour son entreprise. Elle prévoit que The Valley Lodge atteindra sa pleine capacité et s'attend à une croissance de son entreprise.

« La résidence n'aurait jamais vu le jour sans le soutien de la SADC, West Prince Ventures Limited, affirme Donna. Les conseils et l'appui que j'ai reçus sont inestimables. »







### COUP D'ŒIL SUR TERRE-NEUVE-ET-LABRADOR

NOMBRE DE PRÊTS APPROUVÉS .....	330
MONTANT TOTAL DE L'AIDE FINANCIÈRE ..	16 850 262 \$
EMPLOIS CRÉÉS ET MAINTENUS .....	836
MONTANT DE L'EFFET DE LEVIER .....	8 958 284 \$

### Promouvoir l'emploi à Terre-Neuve-et-Labrador en dépassant les frontières de la province

Les ressources naturelles et les besoins environnementaux occupent une place importante dans les activités économiques de Terre-Neuve-et-Labrador. Adam Anderson, président-directeur général de Resource Innovations, Inc., a vu le potentiel que pouvaient présenter la durabilité des forêts et la gérance de l'environnement. Après avoir fréquenté l'université et travaillé plusieurs années dans des domaines liés à la foresterie, à l'environnement et au tourisme un peu partout au Canada, Adam et un collègue ont décidé de mettre à profit leurs talents à Terre-Neuve-et-Labrador.



Resource Innovations Inc. fournit des services qui aident à gérer de manière durable les écosystèmes forestiers, depuis le système d'information géographique et la cartographie à la consultation sur la transformation du bois en bioénergie jusqu'à la planification de la gestion forestière, Resource Innovations Inc. propose un éventail de services pour aider ses clients à mieux gérer et comprendre leurs projets environnementaux et forestiers.

La mise sur pied d'une entreprise de consultation environnementale à Corner Brook s'est avérée moins difficile que prévu pour Adam. Les tendances environnementales mondiales concordaient avec les tendances actuelles et prévues de Terre-Neuve, et avec le concours de divers organismes dont la SADC de Humber, Resource Innovations Inc. a pu démarrer.

Resource Innovations Inc. a aidé l'économie locale en formant et en employant plus de 200 employés saisonniers dans les sept dernières années et en créant 10 postes à temps plein dans les deux dernières années. Adam est fier de s'être employé à offrir des perspectives d'emploi à long terme aux jeunes professionnels de la province de Terre-Neuve-et-Labrador, ce qui était l'un des grands objectifs qu'il s'était fixés dès le départ.

Des projets sont présentement en cours dans l'ouest, au Manitoba, et l'on espère que l'entreprise se développera dans toutes les provinces canadiennes de même qu'à l'étranger.

[www.resourceinnovations.ca](http://www.resourceinnovations.ca)

## Résumé des activités de prêt 2013-2014

Province	N <sup>bre</sup> SADC/CBDC	Employés	Bénévoles	Population servie	N <sup>bre</sup> de prêts	Valeur des prêts (\$)	Valeur de l'effet de levier (\$)	N <sup>bre</sup> total d'emplois
NB	10	81	110	526 443	486	21 099 874	24 069 968	1 741
NS	13	68	148	654 981	423	20 733 200	9 888 964	1 250
NFL	15	61	109	384 080	330	16 850 262	8 958 284	836
PEI	3	12	21	78 723	82	2 259 174	1 494 378	218
ON	61	228	670	3 490 950	1 082	63 907 542	102 425 308	7 487
QC	67	400	1 350	4 238 622	1 451	71 454 944	300 071 540	27 563
NU	3	7	16	35 591	50	4 579 929	836 700	192
NWT	7	11	37	38 676	57	2 930 732	3 597 091	204
BC	34	241	336	2 025 573	630	29 705 228	68 212 829	2 583
SK	13	49	131	618 092	245	11 008 737	14 991 784	922
MB	16	65	219	547 897	163	6 434 401	13 752 378	756
AB	27	135	267	1 700 750	477	27 655 100	44 431 330	2 093
<b>Totaux</b>	<b>269</b>	<b>1 358</b>	<b>3 414</b>	<b>4 340 378</b>	<b>5 476</b>	<b>278 619 123</b>	<b>592 730 554</b>	<b>45 844</b>

community futures  
NETWORK OF CANADA



réseau de développement  
DES COLLECTIVITÉS DU CANADA

Pour en apprendre davantage au sujet des Sociétés d'aide au développement des collectivités de votre région, visitez notre site Web :

[www.reseau-rdcc.ca](http://www.reseau-rdcc.ca)



## Community Futures Map — Carte du Réseau de développement des collectivités

### WESTERN CANADA OUEST CANADIEN

Community Futures British Columbia  
604-289-4222

Community Futures Alberta  
403-851-9995

Community Futures Saskatchewan  
306-463-1850

Community Futures Manitoba  
204-943-2905

### NORTHWEST TERRITORIES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Northwest Territories Community  
Futures Association  
867-695-2441

### NUNAVUT

Nunavut Community Futures Association  
867-979-1303

### ONTARIO

Ontario Association of Community  
Futures Development Corporations

L'Association des sociétés d'aide au  
développement des collectivités  
de l'Ontario  
888-633-2326

### QUÉBEC

Réseau des SADC du Québec  
418-658-1530

### ATLANTIC CANADA CANADA ATLANTIQUE

N.B. Association of CBDCs  
L'Association des CBDC du N.-B.  
506-548-2406

N.S. Association of CBDCs  
L'Association des CBDC de la N.-É.  
902-883-4797

P.E.I. Association of CBDCs  
L'Association des CBDC de l'Î.-P.-É.  
902-883-4030

N.L. Association of CBDCs  
L'Association des CBDC de T.-N.-L.  
709-745-4406